all-new hawkeye

LEMIRE • PÉREZ • HERRING

MARVEL

004

BONUS DIGITAL EDITION

ALL-NEW STORY
HAWKEYES
STARTS NOW!

RATED T+
$3.99US
DIRECT EDITION
MARVEL.COM

00411

7 59606 08304 6

Clint Barton, alias

hawkeye

es uno de los dos más grandes tiradores conocidos por el hombre.
También es un Avenger.

Kate Bishop, alias

hawkeye

es la otra gran tiradora. (Algunos podrán decir que ella es la mejor de los dos.)

Esto es lo que hacen cuando hacen lo que mejor saben hacer.

El Equipo Hawkeye ya no existe. Tras la decisión de Clint de renunciar a la protección de los niños del Proyecto Comunión, Kate ya no puede confiar en él como su compañero.

¡Pero al darse cuenta que su vida es muy desequilibrada sin ella, Clint se reúne con Kate, dispuesto a salvar a los niños!

Hawkeyes

Parte Uno de Tres

Jeff Lemire — Escritor
Ramón Pérez — Artista
Ian Herring c/Ramón Pérez — Colorista
Diegastone — Maquetas
VC's Joe Sabino — Letras
Ramón Pérez — Portada
Michael Cho — Portada Variante
Hellfrost — Traducción
Charles Beacham — Editor Asistente
Darren Shan — Editor
Sana Amanat — Editora Consultor
Axel Alonso — Editor en Jefe
Joe Quesada — Director Creativo
Dan Buckley — Publicista
Alan Fine — Productor Ejecutivo

Prix-Comics.com

© 2016 Marvel Characters, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los personajes que figuraron en este número y sus nombres distintivos y semejanzas con los mismos, y todo indicio relacionado es marca registrada de Marvel Characters Inc. Ninguna Semejanza entre los nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista con cualquier persona viva o muerte o institución es intencional, y cualquier similitud que pudiese existir es mera coincidencia.
WWW.MARVEL.COM/WWW.PRIX-COMICS.COM

ENTONCES.

Querido Diario, llegué a casa hoy. Nueva York en el verano. Huele a orina y a centavos viejos.

Dios, es bueno estar de vuelta.

SIENTO MUCHO QUE SU PADRE NO PUDIERA RECOGERLA, SEÑORITA BISHOP, ÉL TENÍA ALGUNOS NEGOCIOS INESPERADOS Y URGENTES QUE ATENDER.

ESTÁ BIEN. GRACIAS.

NO OBSTANTE, ESPERO QUE SU VIAJE HAYA SIDO CÓMODO.

Cómodo. Sí. Todo es **muy** cómodo. Después de estar un año alejada en St. Jude's ya he tenido **suficiente** de comodidad.

Todas las chicas en St. Jude son buenas, pero son **muy aburridas.** Todas ellas viven vidas estúpidas, protegidas y privilegiadas.

Lo sé, lo sé, ¿quién soy yo para hablar, verdad?

Bueno, yo no quiero ser **como ellas.** Todo lo que quieren hacer es crecer y casarse con más dinero y tener más niños que vivan vidas estúpidas, protegidas y aburridas. **Justo como lo que hizo mi Mamá.**

Yo no voy a ser como Mamá, o como cualquiera de esas otras chicas...

Yo voy a ser alguien...justo como Papá.

BIENVENIDA A CASA, KATIE.

PREFIERO ***KATE*** AHORA, SEÑOR KRIP. O ***SEÑORITA BISHOP*** ESTARÁ BIEN.

¿DÓNDE ESTÁ MI PADRE?

OH, UM...ESTÁ ARRIBA EN SU OFICINA. ESTÁ ***MUY ANSIOSO*** POR VERTE.

POR SUPUESTO QUE LO ESTÁ.

¿Y DÓNDE ESTÁ MI MADRE, SEÑOR KRIP?

AH, TU MADRE TE ENVÍA SUS SALUDOS. TODAVÍA ESTÁ EN LA TOSCANA*, PERO ELLA DIJO QUE TE DIJERA QUE ESTARÁ EN CASA DENTRO DE UNA SEMANA.

MARAVILLOSO.

NO HABLES CON ESE TONO, KATIE. EL SEÑOR KRIP SÓLO ES EL MENSAJERO.

ADEMÁS, LAS VACACIONES DE TU MADRE SÓLO NOS DARÁN MÁS TIEMPO JUNTOS.

¡PAPI!

¿CÓMO ESTÁ MI NIÑA? TE EXTRAÑÉ.

¡YO TAMBIÉN TE EXTRAÑÉ, PAPI!

AHORA, CARIÑO, SÉ QUE TE PROMETÍ IR A COMER JUNTOS, PERO ALGUNAS COSAS HAN SURGIDO Y ME TEMO QUE TENDRÉ QUE TRABAJAR HOY DESPUÉS DE TODO.

OH...

*LA TOSCANA ES UNA ZONA DE ITALIA.-

PERO EL SEÑOR KRIP TE PUEDE HACER COMPAÑÍA. Y SUSIE TE PREPARARÁ LO QUE QUIERAS COMER.

BUENO, TAL VEZ PUEDA ***AYUDARTE,*** PAPI. HE QUERIDO DEMOSTRAR MÁS INTERÉS EN TU TRABAJO.

ESO ES LINDO, KATIE. PERO HAS TRABAJADO LO SUFICIENTEMENTE DURO EN LA ESCUELA TODO EL AÑO.

TÚ SÓLO RELÁJATE E INSTÁLATE.

PERO--

TE VERÉ EN LA CENA, ¿DE ACUERDO?

ME ALEGRO DE QUE ESTÉS EN CASA, KATIE.

YO TAMBIÉN.

¿DEBERÍA PREPARAR EL COMEDOR PARA EL ALMUERZO, SEÑORITA BISHOP?

NO. TENGO UNA BARRA DE GRANOLA EN MI BOLSO. ESTARÉ EN MI CUARTO.

ESTOY SEGURO DE QUE PODEMOS PREPARARLE ALGO UN POCO MÁS--

DIJE QUE ESTARÉ EN MI CUARTO.

Querido Diario, ***odio*** *estar en casa. Aquí nadie me toma en serio.*

Apuesto a que nadie se daría cuenta si ***no estuviera.***

• AHORA.

ASÍ QUE...KATE *SE HA IDO.*

¡Y ES TU CULPA, HILL!

¡¿MI CULPA?! ¿CÓMO ES ESO?

SI TUVIERAS UNA MEJOR SEGURIDAD ESTO NUNCA HABRÍA PASADO. ELLA FUE CAPAZ DE ENTRAR A LAS BASES DE DATOS DE S.H.I.E.L.D. PARA AVERIGUAR DÓNDE ESTÁS ESCONDIENDO A LOS NIÑOS DEL PROYECTO COMUNIÓN.

CREO QUE SE HA IDO TRAS ELLOS.

TENEMOS QUE DETENERLA, HILL. ¡KATE SÓLO VA A METERSE EN PROBLEMAS! ¡A ELLA O A ESOS POBRES NIÑOS OTRA VEZ!

WHOA, WHOA. VE MÁS DESPACIO, BARTON. SI KATE HA ENCONTRADO DÓNDE ***TENÍAMOS*** A COMUNIÓN, ENTONCES SE DIRIGE A LA INSTALACIÓN DE S.H.I.E.L.D. DE COLORADO.

Y A ESTA ALTURA YA ***NO LE QUEDAN*** MUCHOS MÁS PROBLEMAS DE QUÉ PREOCUPARSE SI CONSIGUE LLEGAR HASTA ALLÍ.

¿QUÉ QUIERES CON "DONDE TENÍAMOS A COMUNIÓN"?

NO PUDISTE HACERME ESTE PLANTEO EN UN MEJOR MOMENTO, BARTON...HACE APROXIMADAMENTE UNA HORA, UN ***EQUIPO DE ASALTO DE HYDRA*** ATACÓ NUESTRA INSTALACIÓN DE COLORADO. ES UN MILAGRO QUE NO HUBIERA MUERTOS. PERO SÍ OBTUVIERON SU OBJETIVO. ESTABAN TRAS LOS NIÑOS INHUMANOS.

¿INHUMANOS?

LOS NIÑOS. ERAN INHUMANOS. ¿NO LEÍSTE EL ARCHIVO? TODOS ERAN DE UN ORFANATO EN BOSTON QUE FUE GOLPEADO POR LA ***NUBE TERRIGEN.***

BIP

ASÍ QUE CUANDO KATE LLEGUE AHÍ, SERÁ MUY TARDE. HYDRA YA LOS TIENE ***UNA VEZ MÁS.***

PERO--LOS NIÑOS--

NO TE PREOCUPES. ACABAMOS DE LOCALIZAR EL TRANSPORTE DE HYDRA EN NUESTROS SATÉLITES HACE UNA HORA.

ESTAMOS PREPARANDO UN EQUIPO DE RESCATE MIENTRAS HABLAMOS, LOS NIÑOS VAN A ESTAR DE VUELTA EN EL REDIL PRONTO Y ***NO LOS PERDEREMOS*** DE NUEVO.

MARIA, ***TIENES QUE*** DEJARME LIDERAR ESE EQUIPO DE RESCATE.

YA TENEMOS PREPARADA GENTE MUY CALIFICADA. TÚ ESTÁS ***MUY*** EMOCIONALMENTE INVOLUCRADO CON ESOS NIÑOS, CLINT.

EXACTAMENTE. SE LOS DEBO, DESPUÉS DE TODO. ***DÉJAME*** RECUPERARLOS.

POR FAVOR, MARIA. DÉJAME HACER ESTO Y ***TE DEBERÉ*** UNA.

...

BIEN. PERO ES PROBABLE QUE EL EQUIPO DE RESCATE YA SE HAYA IDO.

ES MEJOR QUE CORRAS SI QUIERES ALCANZARLOS.

¡¡¡GRACIAS, HILL!!!

SEH, SEH. SÓLO ***NO*** ESTROPEES ESTO, HAWKEYE.

SIGUES EQUIVOCÁNDOTE EN LO MISMO, KATE. ASEGÚRATE DE MANTENER LA PIERNA GIRADA HACIA TU *ROND DE JAMBE*. INTENTÉMOSLO DE NUEVO.

Día dos en casa y ya estoy de vuelta en clases privadas de ballet con la Señora Von Katte. Preferiría ***arrancarme los ojos.***

El ballet era divertido cuando era pequeña, pero me gustaría poder hacer ***algo más*** *este verano. Cualquier otra cosa.*

Y ¿qué hay con ella? Ella estaba en el ballet de Nueva York y ahora lo único que puede hacer es enseñar a los niños ricos cómo hacer piruetas. Qué deprimente. ***Si*** *termino como ella me volaré los* ***sesos.***

KATE, NO PARECES MUY... CONCENTRADA.

ESTOY BIEN. SÓLO OXIDADA, SUPONGO.

MUY BIEN, COMENCEMOS DE NUEVO ENTONCES...

¿KATE?

LO SIENTO... ESTOY LISTA.

Pero entonces apareció Papá. Y recordé por qué me encantaba bailar en primer lugar.

¡ESO ES! ¿DÓNDE HA ESTADO ***ESA*** CONCENTRACIÓN TODA LA MAÑANA? ¡ESO ESTÁ MUCHO MEJOR, KATE!

*Me encantaba porque a **él** le encantaba verme.*

¿Cuán estúpida fui? Pensado que había venido a verme. Presumiendo y sonriendo como una idiota.

Tú creerías que a esta altura, debería haberlo sabido mejor.

¿LISTO PARA LA CENA, PAPÁ? ME PUEDO CAMBIAR RÁPIDAMENTE.

DE HECHO, KATIE...

ODIO TENER QUE HACER ESTO DE NUEVO, CHICA, PERO HA SURGIDO ALGO CON LO QUE TENGO QUE LIDIAR. ES IMPORTANTE, O NO ME PERDERÍA LA CENA

La vieja yo sólo habría sonreído y jugaría el papel de la buena y pequeña Katie. La vieja yo habría pretendido que todo estaba bien.

LO SIENTO MUCHO, KATIE. TE LO COMPENSARÉ. TE LO PROMETO.

ESTÁ BIEN

***No** está bien.*

Pensé que el regresar a Nueva York me haría sentir menos sola. Justo como todo lo demás...estaba equivocada en eso, también.

*La gente dice que siempre puedes contar con la familia. Pero creo que eso es una mentira. Estoy empezando a pensar que el único con el que realmente se puede contar es con **uno mismo.***

Puede que al final, todos estemos por nuestra cuenta.

¿ESTÁ LISTO, HAWKEYE?

LO ESTOY, PERO PREFIERO IR SOLO, AGENTE. EN SITUACIONES COMO ESTA, ME SIENTO MÁS CÓMODO YENDO COMO ***AVENGER SOLITARIO.***

LO SIENTO, SEÑOR. LA DIRECTORA HILL FUE EXPLÍCITA EN QUE LO ACOMPAÑEMOS.

POR SUPUESTO QUE LO FUE. ¡BUENO ENTONCES, COMPAÑEROS...

...TRATEN DE SEGUIRME EL RITMO!

THIP

THUNK

BUEN DISPARO.

¡¡¡HAIL HYDRA!!!

¿HYDRA? ¿VIERON ESE MOVIMIENTO? ¡NO ENSEÑAN MOVIMIENTOS COMO ESE EN LA ESCUELA DE HYDRA, AMIGO! ¡ELIGIERON AL EQUIPO EQUIVOCADO!

KRAK

¡HAIL HAWKEYE!

AHORA, DÉJENME MOSTRARLES CÓMO CONDUCES REALMENTE UNA DE ESTAS COSAS.

OH, CHICO.

SUJÉTENSE.

¡HAIL HYDRA!

HAIL HYDRA SERÁS TÚ. ¿LE IMPORTARÍA ESTACIONARSE? NECESITO VER SU LICENCIA Y REGISTRO, SEÑORA.

ERR...¡HAIL HYDRA!

¡SEH, TE ESCUCHÉ LA PRIMERA VEZ, FURIOSA*!

*FURIOSA= PERSONAJE DE LA PELÍCULA MAD MAX: FURY ROAD (2015) DONDE FURIOSA MANEJA UN CAMIÓN.

¡TOMA EL VOLANTE!

¿ESTÁ SEGURO QUE ESTÁ ES UNA BUENA IDEA, HAWKEYE?

SOY UN SÚPER HÉROE, ¿RECUERDAS?

Creo que la mayoría de los niños deben crecer pensando que sus padres son una especie de súper héroes.

O si no creen que sean súper héroes, al menos la mayoría de los niños piensan que sus padres son **buenas** personas.

Sé que yo lo hice. Para mis ojos, mi Mamá y mi Papá no podrían hacer ningún mal.

Entonces mi Mamá comenzó a tomar más y más "vacaciones" alejadas y pasando cada vez menos tiempo con nosotros.

Pero al menos todavía tenía a Papá.

Mi Papá lo era todo para mí. Alguien legendario.

¡SILENCIO!

Realmente no sabía qué hacía mi Padre cuando iba a trabajar. Sabía que era un hombre de negocios, pero a veces lo imaginaba siendo algo más genial. Mucho más **peligroso.**

¡ME DIJISTE QUE NO HABRÍA MÁS PROBLEMAS! ¡¿AHORA VIENES AQUÍ, A ***MI CASA,*** Y ME ECHAS ENCIMA TODA ESTA #$%?!

Y supongo que no importa lo que hiciera, siempre creí que mi Papá era una **buena persona.**

Bueno, esta noche todo eso cambió.

POR FAVOR-- POR FAVOR NO--

QUIERO MI DINERO. ¡Y NO ME VOY A DETENER HASTA QUE LO RECUPERE!

Estaba tan equivocada de todo.

¡PAM

Y ahora me siento como que estuviera cayendo.

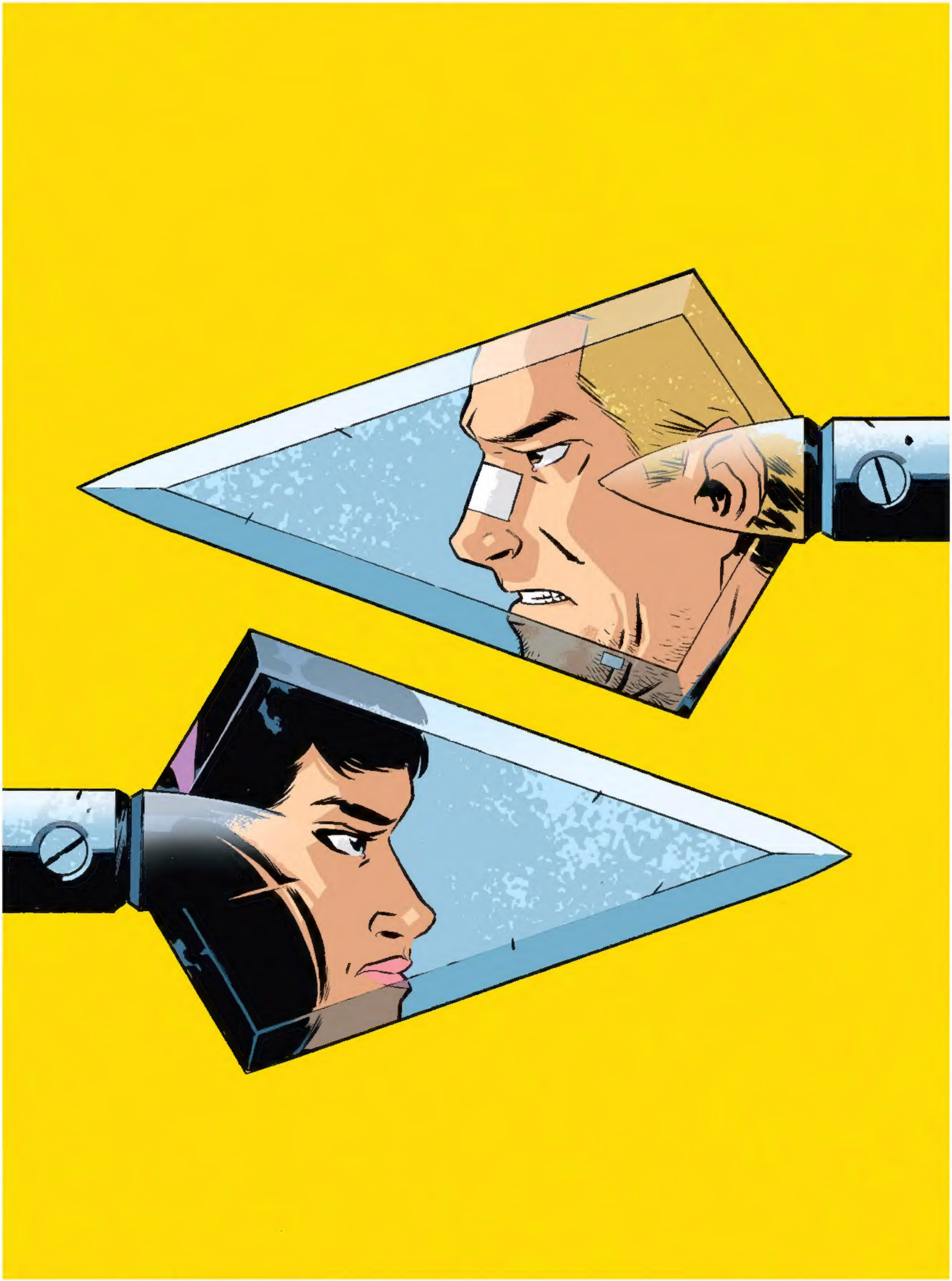
Siento como si todo estuviera fuera de control.

Como si estuviera en caída libre.

...Como si hubiera **perdido algo** y **nunca más** vuelva a recuperarlo.

CONTINUARÁ.

¡¿HAWKEYE VS. HAWKEYE?!



ALL-NEW HAWKEYE #5